




KOMÁRNO





KOMÁRNO

III. Ulica župná – Megye utca

III/1 Zichyho palác

Pôvodná kúria z konca 17. storočia bola podstatne prestavaná v poslednej tretine 19. storočia.

Zichy palota

Eredetileg a 17. század végén emelt, a 19. század utolsó harmadában átalakított kúria.

Zichypalais

Die ursprüngliche Kurie vom Ende des 17-ten Jahrhunderts wurde allmählich im letzten Drittel des 19-ten Jahrhunderts umgebaut.

The Zichy Palace

Originally the mansion was erected at the end of the 17th century but reconstructed at the end of the 19th century.

1.



III/2 Stíp Najsvätejšej Trojice

Súsošie postavené v r. 1715

na pamäť kuruckých vojen (1703) a morovej epidémie (1709-1711).

Szentháromság szobor

A város legrégebb, 1715-ben emelt köztéri szobra, mely a Rákóczi szabadságharc eseményeinek (1703) és a nagy pestisjárvány áldozatainak állít emléket (1709-1711).

Dreifaltigkeitssäule

Die Statuengruppe wurde zum Andenken der Rákoczi Freiheitskriege (1703) und der Pestepidemie (1709 – 1711) erbaut.

The statue of Holy Trinity

The oldest statue in the town erected in 1715 in commemoration of the Kurucz fights for freedom (1703) and the big plague epidemics (1709-1711).

2.



III/4 Budova bývalého hotelu Centrál

Pôvodná budova postavená v r. 1870 bola počas 20. storočia viackrát upravovaná.

A volt Centrál szálló

Eredetileg 1870-ben emelt, a 20.sz. során többször átalakított épület.

Das ehemalige Gebäude des Hotels „Central“

Das ursprüngliche Gebäude erbaut im Jahre 1870 wurde während des 20-ten Jahrhunderts mehrmal saniert.

The former Central Hotel

The building was originally erected in 1870 but reconstructed in the 20th century several times.

4.



III/3 Nádvorie Európy

Súbor 45 budov predstavuje charakteristické znaky architektúry európskych národov symbolizujúci zjednotenie Európy.

Európa udvar

Az egyesült Európát jelképező, 45 épületből álló komplexum az európai nemzetek építészeti stílusjegyeit mutatja be.

Europaplatz

Der Komplex von 45 Gebäuden stellt die charakteristische Zeichen der Architektur der Europäischen Nationen dar, die die Europavereinigung symbolisieren.

Europe Place

The complex of 45 buildings symbolising the united Europe and presenting the characteristic architectural features of each European nation.

3.

